

MARK SCHEME for the May/June 2007 question paper

0520 FRENCH (FOREIGN LANGUAGE)

0520/01

Paper 1 (Listening), maximum raw mark 48

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- CIE will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2007 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2007	0520	01

General Marking Principles

- 1** Answers requiring the use of French (rather than a non-verbal response) should be marked for communication. Tolerate inaccuracies provided the message is clear. Remember 'if in doubt, sound it out'.
- 2** Look-alike test
- 3** Invalidation = 0
- 4** In general, do not accept incorrect French if the word given means something else in French.
- 5** For questions requiring more than one element for the answer, (i) and (ii), where the answers are interchangeable:

Both correct answers on line 1 and line 2 blank = 2
Both correct answers on line 1 and line 2 wrong = 1
(or vice-versa)
- 6** If a candidate crosses out an answer to a question and makes no second attempt, mark the crossed-out work.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2007	0520	01

Detailed Mark Scheme

<p>Section 1</p> <p>Exercice 1 Questions 1–8</p> <p>1 B [1]</p> <p>2 D [1]</p> <p>3 A [1]</p> <p>4 A [1]</p> <p>5 B [1]</p> <p>6 D [1]</p> <p>7 C [1]</p> <p>8 C [1]</p> <p style="text-align: right;">[Total : 8]</p>	<p>REFUSE</p>
<p>Exercice 2 Questions 9–16</p> <p>9 (du) 2 (au) 16 (août) [1]</p> <p>10 B [1]</p> <p>11 A [1]</p> <p>12 salon / sallon / saloon / salone [1]</p>	
<p>13 B [1]</p> <p>14 C [1]</p> <p>15 A [1]</p> <p>16 (4) 38 (67) 85 (55) [1]</p> <p style="text-align: right;">[Total : 8]</p>	<p>beware 45 and 95</p>

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2007	0520	01

Section 2

Exercise 1 Question 17

If more than 6 boxes are ticked by the candidate, indicate 'working': eg 7 boxes ticked of which 6 are correct use formula $6-1 = 5$ (where 1 = the number of extra boxes ticked).

REFUSE

Emilie

(a)

(b)

(c)

Pierre

(d)

(e)

(f)

Sandrine

(g)

(h)

(i)

Gilles

(j)

(k)

(l)

[Total : 6]

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2007	0520	01

Exercice 2 Questions 18–25			
Part 1		REFUSE	
18	20	[1]	
19	sou(f)frir / souffrir / sou(f)fre / sou(f)frer accept all appropriate forms of souffrir	[1]	souflir / souffler / soufer / sourire / suffer / soffrir / souffriere
20	mental / montal / (de) la tête / (de) tête / mantal dans la tête / psychologique / psicalogique /	[1]	moral / attitude
21	(de la) solitud(e) / seulitude / seul(e) / solitud(e) / soeul accept « t » at the end if beginning correct (ce n'est) pas un sport d'équipe	[1]	seulement / salitud(e) / sulitud(e) concept of no other runners sport d'équipe
22	(un) mois / quatre semaines /	[1]	moins / moine(s) / moi / moineau 180 invalidates all intensifiers eg plus de, presque
Part 2			
23	chaleur / challeur / cholor / chaud concept of heat	[1]	any reference to seasons = ha calor / challer / chaux / sun / water / not eating = ha concept of déshydratation
24	(a) la pollution / pollucion / polusion / tu(n)nels (pollués)	[1]	policion / polision / polotion turnels / tounnels
	(b) les voitures sont / roulent à côté / couté les voitures sont plus côté r(o)ulé / rollé à côté de lui concept of cars being close to <u>him</u>	[1]	voitures tc / beaucoup de voitures les voitures est côté de la route – wrong concept rollent a coute de lui – too much wrong
NB	(i) and (ii) are interchangeable		
25	(i) entraînement / entrenement / entrenemaint entraîner	[1]	pratiquer en trainement / long trainement (l')entremaint
	(ii) l'amo(u)r du sport / aimer ce / le sport l'amo(u)r (le) sport / marathon l'aimer / il adore courir la joie / joix / joi / jois de courir / co(r)rir la joix de marathon	[1]	aimer les sports – wrong concept l'amour tc lamorde / l'amore de ce sport joir / joy – does not sound like jeure joie de cour(r)ier = inv
[Total : 10]			

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2007	0520	01

Section 3		
Exercise 1 Questions 26–31		
26	B	[1]
27	A	[1]
28	C	[1]
29	B	[1]
30	D	[1]
31	A	[1]
		[Total : 6]

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2007	0520	01

Exercice 2 Questions 32–39			REFUSE
32	(son) a(n)iversaire [1]	wrong person / wrong age = inv a(n)iversary et elle voudrait la viande = inv	
33	(elle était / est) trop jeune concept = too young [1]	très jeune / plus jeune gens = inv	
34	(i) ravie / enchantée / elle a pensé que c'était fantastique / fantastic [1] fantastique tc / fantastic tc (j'étais) très content(e) / très heureuse	contente tc / heureux tc rafie j'étais fantastique	
	(ii) (elle a) hésité / (elle était) inquiète / (elle a pensé) que passer un mois avec lui serait trop long / inquiète / anquière [1] concept of anxiety / hesitation / apprehension	elle a fait la décision très vite j'ai / elle a décidé de partir	
35	Paris tc / similaire de centre de Paris certains quartiers rappelaient Paris / sont comme le centre de Paris pas beaucoup de différence entre Paris et Washington [1]	aimer les monuments et musées – but ha	
36	la fatigue / ils étaient fatigués / le décalage horaire [1] crevé / ils été crevé / ils étaient crevait ils n'ont (pas) dormi (ils) ne dormir / dormier veut dormir / vouloir dormir / voudrait dormir	cravait / cravée ils éteut crevait – too much wrong	
37	se séparer de son / ton / mon père / de lui [1] elle ne voudrait voyager avec son père	avec = inv sepere de son père	
38	plus ouvert / moins stressé / plus relaxer (elle a vu) un côté différent de son père NB must be mention of père / il [1]	elle est moins stressée moins le stresse – not enough sympa given in question il est différent = ha relaxé tc	
39	(i) elle le respecte plus / elle respect il plus [1] elle le respecte en tant que personne	elle respecte son père beaucoup repect	
	(ii) elle le comprend mieux / plus [1] mieux comprendre de son père	elle comprend son père elle a la chance de le connaître elle a découvert son père	
must be notion of respect or understanding + qualifier (i) and (ii) are interchangeable			
[Total : 10]			